Italiano

בס"ד

Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano
Rabbi Shimshon Chaim bar Nachman Michael Nachmani zy"a.
Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarìm avrebbe reso meritevoli di yeshuòt e niflaòt, per avere figli, salute e parnassà

Acharé-Kedoshìm תש"פ • Zera Shimshón, lo studio che porta salvezze • 26 אלול

Le parole di Shimshón

I Due Gradi di Perdono Acquisito tramite il Digiuno e l'Astensione dal Lavoro a Yom Kippur

וְהָיְתָה לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ תְּעַנּוּ אֶת נַפְשֹׁתֵיכֶם וְכָל מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ הָאֶזְרָח וְהַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכְכֶם. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי ה' תִּטְהָרוּ (טז כט-ל)

Questo rimarrà per voi un decreto eterno; nel settimo mese, il decimo del mese, vi affliggerete e non farete alcun lavoro... Perché in questo giorno Egli vi darà espiazione, per purificarvi, sarete purificati da tutti i vostri peccati davanti ad Hashèm. *(16:29,30)*

La formulazione in questo *passùk* sembra essere superflua, dal momento che ripete semplicemente la stessa idea in termini differenti; יכפר עליכם לטהר אתכם - *vi darà espiazione… per purificarvi…*

◆ ◆ ◆

La Ghemarà in Yoma (86b) discute di due forme di peccato, e delle rispettive modalità di espiazione di entrambe. אמר ריש לקיש גדולה תשובה שזדונות נעשות לו כשגגותו וכו' איני והאמר ריש לקיש גדולה תשובה שזדונות נעשות לו כזכויות וכו' לא קשיא כאן מאהבה כאן מיראה - *Reish Lakish disse; "Grande è il pentimento, perché esso fa sì che le trasgressioni intenzionali del penitente siano considerate come errori non intenzionali"* [Hashem considera i peccati intenzionali come se fossero stati compiuti in uno stato di ignoranza. Le trasgressioni involontarie non prevedono punizione; tuttavia esse macchiano l'anima e le impediscono di godere pienamente della sua ricompensa nel Mondo a Venire.]… La Ghemarà continua e nota una contraddizione tra le precedenti parole di Reish Lakish e un'altra dichiarazione che aveva fatto. *Può davvero essere così, che il pentimento fa sì che le trasgressioni volontarie siano considerate come involontarie, quando lo stesso Reish Lakish ha detto: "Grande è il pentimento perché fa sì che le trasgressioni volontarie siano considerate meriti!"*? La Ghemarà continua per risolvere questa contraddizione. *Questa non è una difficoltà. Nella sua seconda affermazione, Reish Lakish si riferisce al pentimento motivato dall'amore, mentre nella sua prima affermazione, si riferisce al pentimento motivato dalla paura.*

◆ ◆ ◆

La Torà ci comanda di osservare due *mitzvòt* a Yom Kippur; il digiuno e l'astensione dal lavoro. Quando digiuniamo a Yom Kippur, affliggiamo noi stessi come riparazione per i piaceri che abbiamo provato per mezzo dei nostri peccati, così che, insieme al nostro pentimento, si spera che il digiuno causerà anche il nostro perdono. Dal momento che digiuniamo per provocare un'espiazione, si tratta di un pentimento fatto per paura della punizione per i nostri peccati, ed è quindi considerato solo un pentimento motivato dalla paura. Di conseguenza, questo pentimento può solo dare via a una espiazione che fa considerare le trasgressioni intenzionali come errori involontari. Tuttavia, quando ci asteniamo dal lavoro a Yom Kippur, stiamo essenzialmente cercando di incanalare il nostro intero essere e focalizzarci su Hashem, il che è qualcosa che viene senz'altro fatto solo per amore di Hashem. Di conseguenza, quando ci asteniamo dal lavoro a Yom Kippur e ci concentriamo esclusivamente su Hashem e sul pentimento, questo è considerato un pentimento motivato dal nostro amore per Hashem, e quindi questo dà il via ad un'espiazione con la quale le trasgressioni intenzionali sono considerate come meriti, e di conseguenza veniamo completamente purificati dei nostri peccati.

Dopo che la Torà ci comanda l'osservanza di queste due *mitzvòt* dicendo; *'Ti affliggerai e non farai alcun lavoro'*, la Torà prosegue e fornisce la ragione per queste due ; *'Perché in questo giorno Egli ti darà espiazione, per purificarti'*. Possiamo quindi capire che la spiegazione ripetitiva della Torà del perdono di Yom Kippur sia causata dal ragionamento particolare dietro ciascuna di queste due *mitzvòt*. Possiamo quindi spiegare il *passùk* come segue. בחדש השביעי בעשור לחדש תענו את נפשתיכם וכל מלאכה לא תעשו... כי ביום הזה יכפר עליכם, לטהר אתכם - *Nel settimo mese, il decimo del mese, vi affliggerete e non farete alcun lavoro... Perché in questo giorno Egli vi darà espiazione, per purificarvi…* La Torà inizialmente ci comanda di digiunare a Yom Kippur; תענו את נפשתיכם - *vi affliggerete*, e poi ci comunica il beneficio che trarremo dal digiuno; כי ביום הזה יכפר עליכם - *Perché in questo giorno Egli vi darà espiazione*. Perché quando digiuniamo a Yom Kippur e ci pentiamo, ci assicuriamo una - כפרה *un'espiazione*, che anche se non purifica interamente la nostra anima dalle macchie dei peccati, nondimeno fa sì che i nostri peccati siano considerati come errori involontari. Di conseguenza, la Torà ci comanda; וכל מלאכה לא תעשו - *e non farete alcun lavoro*, e ci comunica che possiamo beneficiare di tale osservanza; לטהר אתכם- *per purificarvi*, perché astenerci dal lavoro insieme al pentimento porta sul penitente una totale - טהרה *purificazione*, e garantisce un'espiazione completa, così tanto da far sì che i nostri peccati vengano considerati come meriti

(זרע שמשון פרשת אחרי מות אות ב)

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמת

Mordehai (Motti) ben David Namdar z"l
Mancato il 10 di Nissan 5780

לברכה והצלחה

עמנואל בן יעל נעמי ומשפחתו
שיזכו לברכות וישועות בלי גבול ויפתחו בפניהם שערי ברכה בהרחבה

Prenota la tua dedica di un edizione dello Zera Shimshón:
scriveteci un messaggio su WhatsApp
al numero di VedibartaBam +393289550273

יוצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ר 580624120 * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com
ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà e leiluy nishmat e prendersi così il merito della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

VedibartaBam è un'associazione senza scopo di lucro che ha come fine la divulgazione della Torà in lingua italiana.
Associazione VedibartaBam C.F.96416440582- Viale Glorioso 18-00153 Roma (RM) +393289550273 zerashimshonitaliano@gmail.com